



**MED***intim*  
personal healthcare



# Caya<sup>®</sup> *contoured diaphragm*



## Brugsanvisning

Pessar til prævention

Uden hormoner. Sikkert. Let at anvende.



## Käyttöohje

Ehkäisypeppsaari

Hormoniton. Varma. Helpokäyttöinen.



## Bruksanvisning

Pessar for prevensjon

Hormonfritt. Sikkert. Lett å bruke.



## Bruksanvisning

Pessar för att förhindra graviditet

Hormonfritt. Säkert. Lätt att använda.

# Caya® *contoured diaphragm*

## Brugsanvisning

Dit **Caya®** pessar er et sikkert præventionsmiddel, som er let at anvende. Anvendes altid dit **Caya®** pessar i kombination med en sæddræbende creme (f.eks. **Caya®** gel). Pessaret er udformet således, at det passer til kvindens anatomi. Formen og størrelsen er blevet designet ud fra videnskabelige beregninger og passer til de fleste kvinder.

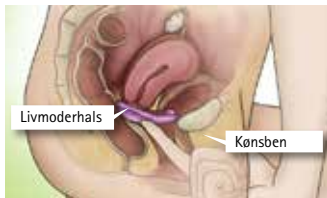
## Caya® pessars opbygning:



- **Silikone-membran:** dækker livmoderhalsen fuldstændigt og forhindrer, at der trænger sædceller ind i livmoderen
- **Kant:** smidig, garanterer den rigtige placering
- **Grebsknopper:** letter indføringen i skeden
- **Grebsfordybning:** muliggør en let udtagning fra skeden

## Hvordan dækker Caya® pessaret?

Når pessaret er anbragt rigtigt i skeden, dækker det livmoderhalsen, og sidder den øverst i vagina. **Caya®** pessaret forhindrer under og efter samlejet, at sædceller trænger igennem livmoderhalsen og ind i livmoderen. Således kan der ikke opstå uønsket graviditet.



**BEMÆRK:** Pessaret skal altid anvendes sammen med en sæddræbende creme (f.eks. **Caya®** gel).

Øv dig nogle gange i at anbringe **Caya®** pessaret, før du anvender det første gang under samlejet

## Inden første anvendelse:

- Giv dig god tid.
- Læs brugsanvisningen omhyggeligt.
- Hvis du har mulighed for det, bør du se videoen om brugen af **Caya®** pessaret på internettet på [www.caya.eu](http://www.caya.eu) inden du bruger **Caya®** pessaret første gang.
- Føl på livmoderhalsen



- den føles som en næsetip. På denne måde kan du lettere anbringe pessaret rigtigt.



- Føl også på kønsbenet (i skeden).

## Hvordan anbringes Caya® pessaret?

**BEMÆRK:** Indfør **Caya®** pessaret inden samlejet.

1. Tag **Caya®** pessaret ud af emballagen og vask det med vand og mild sæbe, før du bruger pessaret første gang.
2. Før du indsætter **Caya®** pessaret inden samlejet, påføres først ca. 4 ml (ca. en teske) sæddræbende creme (f.eks. **Caya®** Gel) i silikone-membranen.



Det er lettere at indføre pessaret i skeden, hvis kanten indsmøres.



For lettere at sætte **Caya**® pessaret, skal du folde det sammen ved grebsknopperne.

**BEMÆRK:** Pessaret må aldrig sættes op længere end to timer inden samlejet

3. Valg en bekvem stilling; på hug, liggende eller stående med den ene fod oppe på en stol.



4. Hold **Caya**® pessaret med en hånd. Anbring tommelfinger og pegefinger på grebsknopperne på kanten. Vend pessaret, så pilen peger mod din krop.



5. Med den fri hånd åbner du skamlaberne. Indfør pessaret op langs den bagerste skedevæg så dybt som muligt ind i skeden (ligesom med en tampon).



6. Kontroller med en finger om **Caya**® pessaret lukker fuldstændigt for livmoderhalsen. Livmoderhalsen skal være fuldstændigt dækket. Du kan mærke livmoderhalsen gennem membranen, den føles næsten som en nasetip.



Hvis du ikke kan mærke livmoderhalsen eller **Caya**®, skal du tage pessaret ud igen, og indsætte det pany.

**Caya**® sidder korrekt, når livmoderhalsen er fuldstændig dækket af pessaret, og er anbragt mellem det bagerste område af livmoderhalsen og over konsbenet.



Når du har kontrolleret dette, og **Caya**® pessaret er anbragt korrekt, giver det en sikker beskyttelse. Du kan nu have sex uden bekymringer om graviditet.

7. Efter samlejet skal **Caya**® pessaret blive i skeden i mindst 6 timer.

**BEMÆRK:** **Caya**® pessaret må aldrig sidde længere end 24 timer i skeden uden afbrydelse. Hvis det sidder længere end 24 timer, kan det fremme vækst af bakterier i skeden. Disse bakterier kan udløse et toksisk shock-syndrom (TSS).

Ved gentagne samlejer eller hvis **Caya**® pessaret har siddet i mere end 2 timer, skal du påføre yderligere gel med en doseringsprøjte på det anbragte pessaret uden at fjerne det.



8. Når pessaret skal fjernes, fører du en finger op i skeden og herefter trækker du i grebsfordybningen med en finger, og trækker **Caya**<sup>®</sup> pessaret ud.



9. Når du har taget pessaret ud, skal du vaske det med vand og sæbe og derefter skal pessaret lufttørres. Opbevar altid **Caya**<sup>®</sup> pessaret i den vedlagte æske.



**Caya**<sup>®</sup> pessaret kan genanvendes. Du kan anvende det i op til to år efter første anvendelse.

10. Kontroller dit **Caya**<sup>®</sup> pessar for huller og revner før hver brug. Pas på du ikke beskadiger pessaret med fingerneglene.



**Caya**<sup>®</sup> pessaret giver i kombination med en sæddræbende creme en sikker beskyttelse mod uønsket graviditet. Ingen præventionsmidler er 100% sikre og kan give en sikkerhed for, at uønsket graviditet undgås. **Caya**<sup>®</sup> pessaret yder ingen beskyttelse mod seksuelt overførte sygdomme såsom HIV.

**BEMÆRK:** Opbevar altid **Caya**<sup>®</sup> pessaret utilgængeligt for børn.

## Husk ved brug:

- **Caya**<sup>®</sup> pessaret må aldrig sættes op tidligere end to timer inden samlejet.
- **Caya**<sup>®</sup> pessaret skal altid indføres med en sæddræbende creme.
- Føl altid efter, om livmoderhalsen er helt dækket af **Caya**<sup>®</sup> pessaret.
- Fjern pessaret tidligst seks timer efter endt samleje.
- Må aldrig sidde længere end 24 timer uden afbrydelse i skeden.

## Kontraindikation

- Anvendelse de første 6 uger efter fødslen
- Hvis man hidtil har anvendt pessarer med en størrelse på 60 mm, 85 mm eller større.
- ved nedsunken bækkenbund/livmoder (prolaps)

## Spørg din læge/jordmoder, hvis:

- du har problemer med at anbringe **Caya**<sup>®</sup> pessaret rigtigt (sjældent)
- hvis du samtidig får vaginal behandling (sjældent)
- hvis du har tendens til hyppige urinvejsinfektioner (sjældent)
- hvis du har haft en underlivsoperation/skedeoperation (meget sjældent)
- hvis du på et tidspunkt har haft et toksisk shock-syndrom (TSS) (meget sjældent)

Opsøg din læge i tilfælde af yderligere medicinske spørgsmål.

## BEMÆRK:

Hvis du på et tidspunkt skulle have glemt at indføre **Caya**<sup>®</sup> pessaret, altså have haft ubeskyttet samleje, bedes du omgående henvende dig til din læge for at drøfte en nødprævention („fortrydelsespille“).

**Informationer**  
Tlf.: +49 6105 2037 20  
[www.caya.eu](http://www.caya.eu)

## Tekniske data

**Materiale:**  
medicinsk silikone, nylon  
**Indhold:**  
- et **Caya**<sup>®</sup> pessar  
- Brugsanvisning  
- Opbevaringsæske

Udformningen af **Caya**<sup>®</sup> pessaret samt sikkerheden er blevet udviklet som led i en mangeårig intensiv forskningsproces i USA samt verdensomspændende, industrielle uafhængige undersøgelser.

## Hyppige spørgsmål

### Hvor sikker er Caya® pessaret?

Ingen præventionsmidler er 100% sikre og kan give en sikkerhed for, at uønsket graviditet undgås. Caya® pessaret er så sikkert som et klassisk pessar. Jo oftere du bruger Caya® pessaret, jo mere sikker bliver du i håndteringen af dette præventionsmiddel, og jo mere sikker er denne metode.

### Hvordan ved jeg, at Caya® er sat op rigtigt og passer?

Føl efter med din længste finger, om pessaret sidder korrekt: kontroller, om membranen lukker helt for livmoderhalsen og om grebsfordybningen sidder rigtigt bag kønsbenet. Hvis begge dele er tilfældet, har du god beskyttelse.

### Hvor længe kan jeg benytte Caya® pessaret?

Caya® pessaret må ikke anvendes længere end 2 år efter første anvendelse.

### Hvorfor skal Caya® pessaret blive siddende i skeden i 6 timer efter endt samleje?

Sædcellerne er ikke mere aktive efter denne periode. Disse 6 timer er til din egen sikkerhed for ikke at blive uønsket gravid.

### Hvorfor må Caya® ikke anvendes i længere end 24 timer uden afbrydelse?

En lang og uafbrudt anvendelse af Caya® pessaret i mere end 24 timer kan fremme væksten af bakterier i skeden. Disse bakterier kan udløse et toksisk shock-syndrom (TSS).

### Hvad skal jeg gøre, hvis jeg nu alligevel har glemt at fjerne Caya® inden for de 24 timer?

Fjern Caya® og henvend dig til din læge for at blive undersøgt.

### Kan jeg have samleje flere gange efter hinanden med Caya®?

Ja, din Caya® bliver siddende, men du skal anvende ekstra sæddræbende creme, som du indfører ved hjælp af en doseringssprøjte. Doseringssprøjten til sæddræbende creme fås på apoteket.

### Kan Caya® pessaret også anvendes under menstruationen? Principielt set er det muligt.

### Hvordan skal jeg forholde mig i tilfælde af en vaginal infektion?

I tilfælde af en vaginal infektion (f.eks. svamp) bedes du henvende dig til din læge for at blive behandlet. Under behandlingen skal du anvende kondomer og INTET pessar. Efter afsluttet behandling bør du til din egen sikkerhed købe et nyt Caya® pessar og benytte det.

### Kan jeg anvende et glidemiddel i kombination med Caya® pessaret?

Anvendelse af glidemiddel på vandbasis (f.eks. Sylk) har ingen indflydelse på anvendelsen og sikkerheden af Caya®.

### Kan partneren mærke Caya® pessaret?

Det er meget usandsynligt. I sjældne tilfælde kan partneren muligvis mærke kanten på pessaret.

### Har Caya® pessaret en indflydelse på min sexlyst?

Nej, Caya® pessaret har ingen indflydelse på libido, da det ikke indeholder nogle hormoner.

### Hvad skal jeg gøre, hvis Caya® forårsager smerter under samlejet?

Kontroller først med fingeren, at Caya® sidder rigtigt. Såfremt Caya® pessaret forårsager smerter, skal du henvende dig til din læge.

### Er der nogle begrænsninger ved anvendelse af Caya® pessaret?

Nej, du skal eventuelt ændre dine vaner således, at Caya® pessaret altid benyttes, når du har samleje. Jo hyppigere du anvender Caya® pessaret, desto mere sikker bliver du i håndteringen heraf.

### Kan Caya® knække eller gå i stykker?

Det er næsten udelukket. Hvis du alligevel efter samlejet konstaterer, at Caya® er beskadiget, skal du omgående henvende dig til din læge for at rådføre dig om en nødprævention ("fortrydelsespille").

### Hvordan kan jeg, når jeg anvender Caya® pessaret, påvirke sikkerheden positivt?

Det er vigtigt at anvende pessaret regelmæssigt, og at der anvendes en sæddræbende creme (f.eks. Caya® gel). Desuden skal pessaret altid sættes op før og ikke efter samlejet.

### Hvad skal jeg gøre, hvis Caya® glider ud under samlejet?

Sæt Caya® op igen, efter at du påny har påført sæddræbende creme. Såfremt det glider ud efter ejakulationen, eller du ikke føler dig sikker, skal du opsøge din læge og eventuelt drøfte en nødprævention.

### Kan Caya® pessaret også anvendes med glidemidler på silikonebasis eller kun på vandbasis?

Caya® pessaret er veltolereret med glidemidler på silikonebasis. Vi kan imidlertid ikke udtale os om glidemidlers tolerance med Caya® gelen eller Contragel®grøn, da vi ikke har nogle data foreliggende. Dvs. eventuelle begrænsninger i den sæddræbende gels virkning kan i den forbindelse ikke udelukkes. Men du kan også anvende Caya® gel som glidegel. Det indeholder mælkesyre og cellulose og indeholder intet paraben og benzalkoniumklorid.

# Caya® *contoured diaphragm*

## Käyttöohje

**Caya®**-pessaari on varma ja helppokäyttöinen ehkäisyväline. Sitä käytetään aina yhdessä ehkäisygeelin (esim. **Caya®**-geelin) kanssa. Se on erityisesti muotoiltu naisen anatomiaan sopivaksi. Sen muoto ja koko on määritetty tieteellisesti, ja se sopii useimmille naisille.

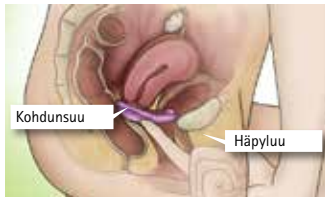
## Tältä Caya®-pessaari näyttää:



- **Silikonikalvo:** peittää kohdunsuun täysin ja estää siittiöiden pääsyn kohtuun
- **Reunus:** joustava, takaa oikean asettelun
- **Tarttumista helpottavat nyyt:** helpottavat emättimeen viemistä
- **Tarttumista helpottava syvennys:** mahdollistaa vaivattoman poiston emättimestä

## Mihin Caya®-pessaari asetetaan emättimessä?

Oikein asetettuna pessaari sijaitsee emättimen pohjukassa, häpyluun syvennyksen ja takapohjukan välissä, ja peittää kohdunsuun kokonaan.



Sukupuoliyhdyntä aikana ja sen jälkeen **Caya®**-pessaari estää siittiöiden pääsyn kohtuun kautta kohtuun. Siten pessaari ehkäisee ei-toivottuja raskauksia.

**HUOMAA:** Käytä pessaaria aina yhdessä ehkäisygeelin (esim. **Caya®**-geelin) kanssa.

Harjoittele **Caya®**-pessaarin asettamista muutamia kertoja yksin, ennen kuin käytät sitä ensimmäistä kertaa sukupuoliyhdyntässä.

## Ennen ensimmäistä käyttökertaa:

- Varaa reilusti aikaa.
- Lue käyttöohje huolellisesti.
- Jos mahdollista, katso opastusvideo osoitteessa [www.caya.eu](http://www.caya.eu).



- Kokeile koskettaa kohdunsuutasi – se tuntuu samanlaiselta kuin nenänpää.



- Kosketa myös häpyluuta (emättimesi sisältä päin).

## Miten Caya®-pessaari asetetaan?

**HUOMAA:** Vie **Caya®**-pessaari emättimeen ennen sukupuoliyhdyntää.

1. Ota **Caya®**-pessaari pakkauksesta puhtailla käsillä ja pese se ennen ensimmäistä käyttöä vedellä ja saippualla.
2. Ennen kuin viet **Caya®**-pessaarin emättimeen ennen sukupuoliyhdyntää, laita silikonikalvoon noin 4 ml (eli noin teelusikallinen) ehkäisygeeliä (esim. **Caya®**-geeliä).



Myös reunojen sively geelillä helpottaa pessaarin sisäänvientiä.



Taita **Caya**<sup>®</sup>-pessaari sitten ennen sisäänvientiä tarttumista helpottavien nyyppjen kohdalta.

**HUOMAA:** Älä koskaan aseta pessaria sisään yli kahta tuntia ennen sukupuoliyhdyntää

3. Ota mukava asento – voit olla esimerkiksi kyykyssä, makuulla tai seisoen toinen jalka korokkeella.



4. Pidä **Caya**<sup>®</sup>-pessaria yhdellä kädellä: aseta peukalo ja etusormi reunan tarttumisnyppyille. Kuvan nuoli osoittaa kehon suuntaan.



5. Avaa häpyhuulet toisella kädellä. Vie pessari emättimen takaseinää pitkin niin syvälle emättimeen kuin mahdollista (tamponin tapaan).



6. unnustele sitten sormella, peittääk **Caya**<sup>®</sup>-pessaarin kalvo kohdunsuun.



Kohdunsuun tulee peittyä kokonaan. Kohdunsuu pitäisi voida tuntea pessaarin kalvon läpi. Se tuntuu samanlaiselta kuin nenänpää.

Jos et tunne kohdunsuuta tai et pysty koskettamaan **Caya**<sup>®</sup>-pessaria: Vedä pessari ulos ja kokeile sisäänvientiä uudelleen.



**Caya**<sup>®</sup> on asetettu oikein, jos se sijaitsee emättimen takapohjukan ja häpyluun syvennyksen välissä ja peittää kohdunsuun täysin.

Kun olet tarkastanut **Caya**<sup>®</sup>-pessaarin oikean asettelun sekä sijainnin että kohdunsuun peittymisen osalta, varma suoja on taattu. Sukupuoliyhdyntä voidaan nyt aloittaa.

7. Sukupuoliyhdyntään jälkeen **Caya**<sup>®</sup>-pessaari on jätettävä emättimeen vähintään 6 tunniksi.

**HUOMAA:** **Caya**<sup>®</sup>-pessaria ei saa koskaan jättää emättimeen yli 24 tunnin yhtämittaiseksi ajaksi, sillä sitä pidempi pessaarin yhtämittainen pito emättimessä voi edistää bakteerien kasvua. Kyseiset bakteerit voivat johtaa toksiseen shokkioireyhtymään (TSS).

Jos sukupuoliyhdyntöjä halutaan jatkaa yhden yhdynnän jälkeen tai jos **Caya**<sup>®</sup>-pessaari asetettiin yli kaksi tuntia ennen yhdyntää, pessaarin eteen on lisättävä asettimen avulla ehkäisygeeliä ilman pessaarin poistamista emättimestä.



8. Kun haluat poistaa **Caya®**-pessaarin, työnnä yksi sormi emättimeen, tartu pessaarin tarttumissyvennykseen ja vedä pessaari ulos.



9. **Caya®**-pessaarin puhdistus ja hoito: Pese pessaari poistamisen jälkeen vedellä ja saippualla ja anna ilman kuivattaa se. Säilytä **Caya®**-pessaaria sille kuuluvassa kotelossa.



**Caya®**-pessaari on kestäkäyttöinen. Sitä voidaan käyttää ensimmäisestä käyttökerrasta kaksi vuotta.

10. Tarkasta **Caya®**-pessaari ennen jokaista käyttökertaa reikien ja repeämien varalta. Varo vahingoittamasta sitä kynsillä.



Yhdessä ehkäisygeelin kanssa käytettynä **Caya®**-pessaari tarjoaa varman suojan ei-toivotuilta raskauksilta. Mikään ehkäisyväline ei kuitenkaan takaa 100-prosenttista suojaa ei-toivotuilta raskauksilta. **Caya®**-pessaari ei suojaa sukupuolitaudeilta kuten HIV:ltä.

**HUOMAA:** Säilytä **Caya®**-pessaaria aina lasten ulottumattomissa.

## Älä koskaan unohda käytön yhteydessä:

- Pessaaria ei saa viedä emättimeen yli kahta tuntia ennen yhdyntää.
- **Caya®**-pessaariin on aina levitettävä ehkäisygeeliä ennen sisäänvientiä.
- On tunnusteltava, peittääkö **Caya®**-pessaari kohdunsuun.
- Pessaarin saa poistaa aikaisintaan kuusi tuntia sukupuoliyhdyntän jälkeen.
- Pessaaria ei saa koskaan jättää emättimeen yli 24 tunnin ajaksi.

## Vasta-aiheet

- käyttö ensimmäisten 6 viikon aikana synnytyksen jälkeen
- kun aikaisemmin käytössä on ollut perinteinen 60 mm:n, 85 mm:n tai sitä suurempi pessaari
- vakava lantionpohjan/kohdun laskeuma (prolapsi)

## Kysy neuvoa lääkäriltä, terveydenhoitajalta tai kätilöiltä, jos:

- et saa **Caya®**-pessaaria asettumaan oikein (harvinaista)
- haluat käyttää samanaikaisesti vaginaalista lääkitystä (harvinaista)
- kärsit usein toistuvista virtsatiehduksista (harvinaista)
- sinulle on tehty alavatsa- tai emäntinleikkaus (hyvin harvinaista)
- sinulla on joskus ollut toksinen shokkioireyhtymä (hyvin harvinaista)

Jos sinulla on muita kysymyksiä, käänny lääkärin puoleen.

**HUOMAA:** Jos unohdit asettaa **Caya®**-pessaarin ennen sukupuoliyhdyntää, eli olit suojaamattomassa yhdynnässä, käänny heti lääkärin puoleen jälkikäteisyyn ("katumuspilleri") järjestämiseksi.

**Lisätietoja**  
Puh: + 49 6105 2037 20  
[www.caya.eu](http://www.caya.eu)

## Tekniset tiedot

**Materiaali:**  
lääkinnällinen silikoni, nailon

### Sisältö:

- yksi **Caya®**-pessaari
- käyttöohje
- säilytysrasia

**Caya®**-pessaarin muoto ja käyttövarmuus ovat syntyneet monivuotisen ja intensiivisen yhdysvaltalaisen tutkimusprosessin tuloksena ja sitä on tutkittu useissa maailmanlaajuisissa, teollisuudesta riippumattomissa tutkimuksissa.



## Usein kysytyt kysymykset

### Kuinka varma Caya®-pessaari on?

Mikään ehkäisyväline ei takaa 100-prosenttista suojaa ei-toivotuilta raskauksilta. Caya®-pessaari on yhtä varma kuin perinteinen pessaarikin. Mitä useammin käytät Caya®-pessaaria, sitä enemmän varmuutta saat tällaisen ehkäisyvälineen käyttöön ja sitä enemmän varmuutta menetelmä myös tarjoaa.

### Mistä tiedän, että Caya®-pessaari on asetettu oikein?

Tunnustele pisimmän sormesi (tavallisimmin keskisormi) avulla, että pessaaari on oikeassa asennossa: tarkasta, että kalvo peittää kohdunsuun ja että tarttumissyväne sijaitsee oikeassa paikassaan häpyluun takana. Jos molemmat tuntuvat oikeilta, ehkäisy suoja on taattu.

### Kuinka kauan Caya®-pessaaria voi käyttää?

Caya®-pessaaria saa käyttää ensimmäisestä käyttökerrasta korkeintaan kaksi vuotta.

### Miksi Caya®-pessaari on jäntävä emättimeen 6 tunniksi sukupuoliyhdyntään jälkeen?

Siittiöt eivät ole sen jälkeen enää aktiivisia. 6 tunnin varojen avulla varmistetaan, ettei ei-toivottua raskautta pääse tapahtumaan.

### Miksi Caya®-pessaaria ei tule käyttää keskeytyksettä yli 24 tuntia?

Caya®-pessaarin yli 24 tuntia kestävä yhtämittainen käyttö voi johtaa bakteerien kasvuun emättimessä. Kyseiset bakteerit voivat aiheuttaa toksisen shokkioireyhtymän (TSS).

### Mitä teen, jos olen unohtanut poistaa Caya®-pessaarin 24 tunnin jälkeen emättimestä?

Poista Caya®-pessaari emättimestä ja pyydä lääkäriä tutkimaan sinut.

### Voiko kumppani tuntea Caya®-pessaarin?

Se on hyvin epätodennäköistä. Harvinaisissa tapauksissa kumppani saattaa tuntea pessaarin reunan.

### Onko Caya®-pessaarilla vaikutusta seksuaalisuuteeni?

Ei, Caya®-pessaarilla ei ole vaikutusta sukupuoliviettiin, koska se ei sisällä hormoneja.

### Mitä tehdä, jos Caya®-pessaari aiheuttaa yhdyntäkipua?

Tarkasta ensin, että Caya®-pessaarin sijainti on oikea. Jos sijainti on oikea ja Caya® aiheuttaa edelleen kipua, käänny lääkärin puoleen.

### Liittykö Caya®-pessaarin käyttöön rajoitteita?

Ei, mutta käyttäjän on mahdollisesti muokattava toimintatapojaan siten, että Caya®-pessaari tulee käytetyksi joka yhdyntäkerralla. Mitä useammin Caya®-pessaaria käytetään, sitä varmemmaksi sen käsittely muuttuu.

### Voiko Caya®-pessaari revetä tai vaurioitua?

Se on lähestulkoon mahdotonta. Jos kuitenkin havaitset sukupuoliyhdyntään jälkeen vaurion -pessaarissa, hakeudu heti lääkärille jälkiehkäisyyn ("katu-muspilleri") järjestämiseksi.

### Miten voin vahvistaa Caya®-pessaarin antamaa suojaa?

Pessaarin säännöllinen käyttö sekä ehkäisygeelin (esim. Caya®-geelin) käyttö ovat olennaisia tekijöitä. Lisäksi pessaaari tulee aina viedä emättimeen ennen sukupuoliyhdyntää eikä vasta sen aikana.

### Mitä tehdä, jos Caya®-pessaari luiskahtaa sittenkin ulos yhdynnän aikana?

Lisää Caya®-pessaariin lisää ehkäisygeeliä ja aseta se takaisin paikalleen. Jos ulosluiskehähdys tapahtuu kumppanisi siemensyöksyn jälkeen tai tunnet olosi epävarmaksi, käänny lääkärin puoleen jälkiehkäisyyn järjestämiseksi.

### Voidaanko Caya®-pessaaria käyttää vesipohjaisten liukasteiden lisäksi myös silikonipohjaisten liukasteiden kanssa?

Caya®-pessaari on periaatteessa yhteensopiva myös silikonipohjaisten liukuvoiteiden kanssa. Emme kuitenkaan voi antaa lausuntoa liukasteiden yhteensopivuudesta Caya®-geelin tai Contragel® grün -geelin kanssa, koska tietoja niistä ei ole. Ts. ehkäisygeelin tehon mahdollista heikentymistä ei voida täysin sulkea pois. Caya®-geeliä voidaan kuitenkin käyttää myös liukasteena. Geeli koostuu maitohapoista ja selluloosasta eikä sisällä parabeneja tai bentsalooniumkloridia.

# Caya® *contoured diaphragm*

## Bruksanvisning

Ditt Caya® pessar er et sikkert prevensjonsmiddel som er enkelt å bruke. Det brukes alltid i kombinasjon med en prevensjonsgel (f.eks. Caya® gel). Det er utformet etter den kvinnelige anatomien. Denne formen og størrelsen ble utforsket vitenskapelig og passer til de fleste kvinner.

## Slik ditt Caya® pessar ut:



- **Silikonmembran:** Dekker livmorhalsen helt og forhindrer at sædceller trenger inn i livmoren
- **Kant:** Fleksibel, garanterer riktig posisjonering
- **Gripeknøtter:** Til å lette innføringen i skjeden
- **Gripefordypning:** Gjør det lettere med en enkel fjerning fra skjeden

## Hvor ligger Caya® pessar i skjeden?

Når den er lagt inn riktig, dekker pessaret livmorhalsen helt og befinner seg i øvre skjedbue, mellom nisjen på skambeinet og bakre skjedbue. Ved og etter seksuelt samleie forhindrer Caya® pessar sperm i å komme gjennom livmorhalsen



og inn i livmoren. Dermed kan det ikke føre til et uønsket svangerskap.

**MERK:** Bruk alltid pessaret sammen med en prevensjonsgel (f.eks. Caya® gel). Øv deg på å sette inn Caya® pessar noen ganger alene før du bruker det for første gang ved seksuelt samleie.

## Før første gangs bruk:

- Ta deg tid.
- Les nøye gjennom bruksanvisningen.
- Hvis det er mulig, se på videoen på Internett på [www.caya.eu](http://www.caya.eu)



- Føl etter livmorhalsen – den kjennes som nesespissen.



- Føl også etter skambeinet (i skjeden).

## Hvordan setter jeg inn Caya® pessar?

**MERK:** Før Caya® pessar inn før det seksuelle samleiet.

1. Ta Caya® pessar ut av pakningen med rene hendr og vask pessaret med vann og såpe før første gangs bruk.
2. Før du fører inn Caya® pessar før det seksuelle samleiet, legger du først ca. 4 ml (ca. en teskje) prevensjonsgel (f.eks. Caya® gel) i silikonmembranen.



Hvis du legger det på kanten, er innføringen i skjeden enklere.



Før innføringen i skjeden folder du **Caya®** pessar ved gripeknottene.

**MERK:** Sett aldri inn pessaret mer enn to timer før det seksuelle samleiet.

3. Finn en stilling som er behagelig for deg – på huk, liggende eller stående med ett bein hevet.



4. Hold **Caya®** pessar med én hånd. Legg tommelen og pekefingeren på gripeknottene på kanten. Pilen viser retning av kroppen din.



5. Med den frie hånden åpner du skamleppene. Før pessaret langs bakre skjedevegg, så dypt som mulig inn i skjeden (på samme måte som en tampong).



6. Kontroller nå med én finger om livmorhalsen er tildekket av membranen til **Caya®** pessar.



Livmorhalsen må være helt tildekket. Du skal kunne kjenne den gjennom membranen. Den kjennes nesten ut som nesespissen din.

Hvis du ikke føler livmorhalsen eller **Caya®**: Ta det ut igjen og før det inn på nytt.

**Caya®** sitter riktig når livmorhalsen er dekket helt av pessaret og ligger mellom bakre skjedebug og nysjen på skambeinet.



Når du har kontrollert begge deler og **Caya®** pessar sitter riktig, har du en sikker beskyttelse. Nå kan du ha seksuelt samleie.

7. Etter det seksuelle samleiet må **Caya®** pessar bli værende i skjeden i minst 6 timer.

**MERK:** **Caya®** pessar skal aldri ligge i skjeden i mer enn 24 timer i strekk, da lengre, sammenhengende bruk kan gi gunstige vekstforhold for bakterier i skjeden. Disse bakteriene kan føre til toksisk sjokk-syndrom (TSS).

Wed gjentatt seksuelt samleie eller hvis innsettingen av **Caya®** pessar ble foretatt mer enn 2 timer tidligere, må det bringes ekstra gel foran det liggende pessaret med applikator, uten av dette fjernes først.



8. For å ta det ut griper du med en finger inn i skjeden og trekker **Caya**® pessar ut etter gripefordypningen.



9. Rengjøring og pleie av **Caya**® pessar: Etter fjerningen vasker du det med vann og såpe og lar det lufttørke. Oppbevar **Caya**® pessar i det medfølgende etuiet.



**Caya**® pessar er gjenbrukbart. Du kan bruke det i to år etter første bruk .

10. Før hver bruk av **Caya**® pessar må du kontrollere det for hull og riss. Pass på at du ikke skader det med fingerneglene.



**Caya**® pessar tilbyr i kombinasjon med en prevensjonsgel en sikker beskyttelse mot uønsket svangerskap. Ikke noe prevensjonsmiddel kan likevel gi 100 % sikkerhet mot uønsket svangerskap. **Caya**® pessar beskytter ikke mot seksuelt overførbare sykdommer, slik som f.eks. HIV.

**MERK:** Oppbevar alltid **Caya**® pessar utilgjengelig for barn.

## Ved bruk må du aldri glemme følgende:

- Sett det aldri inn tidligere enn to timer før bruk.
- Før alltid **Caya**® pessar inn med en prevensjonsgel.
- Føl etter på livmorhalsen om denne er tildekket av **Caya**® pessar.
- Må tas ut tidligst seks timer etter det seksuelle samleiet.
- La det aldri være påsatt i mer enn 24 timer sammenhengende i skjeden.

## Kontraindikasjoner

- Bruk i løpet av de første 6 ukene etter fødsel
- Hvis det ble brukt et tradisjonelt pessar på 60 mm eller 85 mm og større.
- ed sterk senking av bekkenbunnen/nedsinket livmor (prolaps).

## Spør legen/jordmor hvis:

- Du har problemer med å bringe **Caya**® pessar i riktig posisjon (sjelden)
- Du samtidig ønsker å bruke vaginalterapeutika (sjelden)
- Hvis du har en tendens til å ofte få urinveisinfeksjon (sjelden)
- Hvis du har gjennomgått en underlivsoperasjon/skjedeoperasjon (svært sjelden)
- Hvis du noen gang har hatt toksisk sjokksyndrom (svært sjelden)

Oppsøk legen din hvis du har ytterligere medisinske spørsmål.

**MERK:** Hvis du har glemt å sette inn **Caya**® pessar en gang, altså har hatt ubeskyttet seksuelt samleie, henvend deg til legen din straks for å diskutere en nødsituasjonsprevensjon („dagen derpå-pille“).

**Informasjon**  
Tlf: +49 6105 203720  
[www.caya.eu](http://www.caya.eu)

## Tekniske spesifikasjoner

### Materiale:

Medisinsk silikon, nylon

### Innhold:

- et **Caya**® pessar
- Bruksanvisning
- Oppbevaringsetui

Formen og sikkerheten til **Caya**® pessar ble utviklet under en mangeårig og intensiv forskningsprosess i USA og i verdensomspennende, bransjeuavhengige studier.

## Ofte stilte spørsmål

### Hvor sikkert er Caya® pessar?

Ikke noe prevensjonsmiddel kan gi 100 % sikkerhet mot uønsket svangerskap. **Caya®** pessar er like sikkert som et klassisk pessar. Jo oftere du bruker **Caya®**pessar, jo sikrere blir du med håndteringen av dette prevensjonsmiddelet, og desto mer sikkerhet gir denne metoden.

### Hvordan vet jeg at Caya® er satt inn riktig?

Føl deg frem med den lengste fingeren (for det meste langfingeren) til den riktige posisjonen til pessaret: Kontroller om membranen dekker over livmorchalsen, om gripefordypningen ligger riktig bak skambeinet. Hvis begge deler er tilfelle, er du godt og sikkert beskyttet.

### Hvor lenge kan jeg bruke Caya® pessar?

**Caya®** pessar skal ikke brukes i mer enn 2 år etter første bruk.

### Hvorfor må Caya® pessar bli værende i skjeden i 6 timer etter det seksuelle samleiet?

Etter denne tiden er sperm ikke lenger aktiv. Disse 6 timene er for din egen sikkerhet for å ikke bli uønsket gravid.

### Hvorfor skal jeg ikke bruke Caya® i lenger enn 24 timer uten avbrudd?

Den lengre og uavbrutte bruken av **Caya®** pessar i over 24 timer kan gjøre vekstbetingelsene for bakterier i skjeden gunstigere. Disse bakteriene kan føre til toksisk sjokksyndrom (TSS).

### Hva skal jeg gjøre hvis jeg likevel har glemt å ta ut Caya® før det har gått 24 timer?

Ta ut **Caya®** og oppsøk legen din for en undersøkelse.

### Kan jeg ha seksuelt samleie med Caya® pessar flere ganger etter hverandre?

Ja, **Caya®** holdes på plass, men du må bruke ekstra prevensjons-gel ved hjelp av en applikator. Applikatorer for prevensjons-gel er tilgjengelige fra apoteket.

### Kan Caya® pessar og også brukes i løpet av menstruasjonen?

I prinsippet er det mulig.

### Hvordan skal jeg forholde meg ved en vaginal infeksjon?

Ved en vaginal infeksjon (f.eks. sopp) henvend deg til legen din for behandling. Under behandlingstiden må du bruke kondomer og IKKE pessar. Etter avsluttet behandling skal du for din egen sikkerhet anskaffe og bruke et nytt **Caya®** pessar.

### Kan jeg bruke glidemiddel sammen med Caya® pessar?

Bruk av glidemiddel på vannbasis (f.eks. Sylk) har ingen påvirkning på bruken og sikkerheten til **Caya®**.

### Kan partneren kjenne Caya®pessar?

Det er svært usannsynlig. I sjeldne tilfeller kan han muligens kjenne kanten på pessaret.

### Har Caya® pessar noen påvirkning på mine seksuelle følelser?

Nei, **Caya®** pessar har ingen påvirkning på libido, da det ikke inneholder noen hormoner.

### Hva skal jeg gjøre hvis Caya® forårsaker smerter under det seksuelle samleiet?

Kontroller først riktig posisjon på **Caya®** med fingeren. Hvis **Caya®** pessar forårsaker ytterligere smerter, oppsøk legen din.

### Finnes det begrensninger ved bruk av Caya® pessar?

Nei, man må eventuelt endre sine vaner i forhold til at man alltid skal bruke **Caya®** pessar ved seksuelt samleie. Jo hyppigere man bruker **Caya®** pessar, desto sikrere blir man når det gjelder håndteringen.

### Kan Caya® brette eller rive?

Dette er nesten utelukket. Hvis du likevel skulle legge merke til en skade på ditt **Caya®** etter det seksuelle samleiet, oppsøk din lege straks for å evt. diskutere en nødsituasjonsprevensjon ("dagen derpå-pille").

### Hvordan kan jeg påvirke sikkerheten positivt ved bruk av Caya® pessar?

Det er viktig med regelmessig bruk av pessaret og bruk av prevensjons-gel (f.eks. **Caya®** gel). I tillegg skal pessaret innføres før og ikke først i løpet av det seksuelle samleiet.

### Hva skal jeg gjøre hvis Caya® likevel sklir ut under det seksuelle samleiet?

Før **Caya®** inn igjen, etter at du har påført prevensjons-gel på nytt. Hvis utrustingen sklir etter utløsning hos partneren din eller du ikke føler deg sikker, ta kontakt med legen for å evt. diskutere en nødsituasjonsprevensjon.

### Er Caya®pessar også brukbar med glidegel på silikonbasis eller bare slike på vannbasis?

**Caya®**pessar er prinsipielt sett kompatibelt med glidegeler på silikonbasis. Vi kan likevel ikke foreta noe utsagn om kompatibiliteten til glidegeler i forhold til **Caya®**gel hhv. Conragel®-grønn, da vi ikke har opplysninger om dette. Dvs. at eventuelle begrensninger for virksomheten til prevensjons-gelen dermed ikke kan utelukkes. Du kan riktignok også bruke **Caya®**Gel som glide-gel. Den består av melkesyre og cellulose, er fri for parabener og benzalkoniumklorid.

# Caya<sup>®</sup> contoured diaphragm

## Bruksanvisning

**Caya<sup>®</sup>** pessar är ett säkert preventivmedel, som är enkelt att använda. Det ska alltid användas tillsammans med en preventivgel (t.ex. **Caya<sup>®</sup>** gel). Det är utformat efter kvinnans anatomi. Den här formen och storleken är vetenskapligt utprövad och passar de flesta kvinnor.

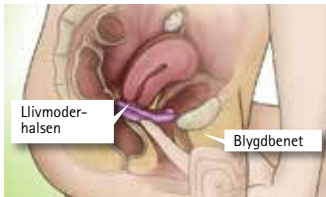
## Så här ser Caya<sup>®</sup> pessar ut:



- **Silikonmembran:** täcker livmoderhalsen helt och förhindrar att spermier tränger in i livmodern.
- **Kant:** flexibel, garanterar korrekt placering.
- **Greppknoppar:** underlättar införandet i slidan.
- **Grepphål:** gör det enkelt att ta ut pessaret ur slidan.

## Hur ligger Caya<sup>®</sup> pessar i slidan?

Om det har förts in på rätt sätt, täcker pessaret livmoderhalsen och är placerat i det övre slidvalvet, mellan fördjupningen vid blygdbenet och det bakre slidvalvet.



Under och efter samlaget förhindrar **Caya<sup>®</sup>** pessar att spermier passerar livmoderhalsen och når livmodern. Det förhindrar således oönskad graviditet.

**OBS!** Använd alltid pessaret tillsammans med en preventivgel (t.ex. **Caya<sup>®</sup>** gel).

Öva några gånger på att bara sätta in **Caya<sup>®</sup>** pessar, innan du använder det första gången vid ett samlag.

## Innan du använder det första gången:

- Ta dig tid.
- Läs igenom bruksanvisningen noggrant.
- Titta om möjligt på videon på [www.caya.eu](http://www.caya.eu)



- Känn efter livmoderhalsen, den känns som nästippen.



- Känn också efter blygdbenet (i slidan).

## Hur sätter jag in Caya<sup>®</sup> pessar?

**OBS!** Sätt in **Caya<sup>®</sup>** pessar före samlaget.

1. Tvätta händerna innan du tar ut **Caya<sup>®</sup>** pessar ur förpackningen och tvätta det med vatten och tvål före den första användningen.
2. Innan du sätter in **Caya<sup>®</sup>** pessar före samlaget, ska du först applicera cirka 4 ml (cirka en tesked) preventivgel (t.ex. **Caya<sup>®</sup>** gel) i silikonmembranet.



Om du applicerar gel på kanten underlättar det införandet i slidan.



Vik hop Caya® pessar vid greppknopparna innan du för in det.

**OBS!** Sätt aldrig in pessaret tidigare än två timmar före samlaget.

3. Välj en bekväm kroppsställning – på huk, liggande eller stående med ett ben högt.



4. Håll Caya® pessar med en hand. Lägg tummen och pekfingret på kantens greppknoppar. Pilen visar riktningen.



5. Öppna blygdläpparna med den fria handen. För in pessaret, längs det bakre slidvalvet, så långt som möjligt in i slidan (på liknande sätt som en tampong).



6. Kontrollera med ett finger om livmoderhalsen täcks av membranet på Caya® pessar.

Hela livmoderhalsen måste vara täckt. Du ska kunna känna den igenom membranet. Den känns ungefär som nästippen.



Om du inte känner livmoderhalsen och inte heller Caya®: Ta ut det igen och för in det på nytt.

Caya® är korrekt placerad när hela livmoderhalsen täcks av pessaret och det ligger mellan det bakre slidvalvet och fördjupningen vid blygdbenet.



Om du har kontrollerat detta och Caya® pessar är korrekt placerat, har du ett säkert skydd. Nu kan du ha samlag.

7. Efter samlaget måste Caya® pessar sitta kvar i slidan minst 6 timmar.

**OBS!** Caya® pessar ska inte sitta kvar längre än 24 timmar i sträck i slidan, eftersom det kan främja bakterietillväxt om det sitter kvar längre. Bakterierna kan leda till TSS (toxic shock syndrome).

Vid upprepade samlag eller om det gått mer än 2 timmar sedan du satte in Caya® pessar, ska du applicera ytterligare gel på pessaret med en applikator, utan att ta ut det först.



8. Ta ut pessaret genom att föra in ett finger i slidan och dra ut **Caya**® pessar i grepphålet.



9. Rengöring och skötsel av **Caya**® pessar: När du har tagit ut pessaret ska du tvätta det med vatten och tvål och låta det lufttorka. Förvara **Caya**® pessar i den medföljande förvaringslådan.



**Caya**® pessar kan återanvändas. Du kan använda det i två år efter den första användningen.

10. Kontrollera före varje användning att **Caya**® pessar inte har några hål eller sprickor. Var försiktig så att du inte skadar det med naglarna.



**Caya**® pessar i kombination med ett preventivgel är ett säkert skydd mot oönskad graviditet. Det finns dock inget preventivmedel som kan garantera 100 % skydd mot oönskad graviditet. **Caya**® pessar skyddar inte mot sexuell överförbara sjukdomar som t.ex. hiv.

**OBS!** Förvara alltid **Caya**® pessar utom räckhåll för barn.

### Glöm inte följande vid användning:

- Sätt inte in det tidigare än två timmar före samlag.
- För alltid in **Caya**® pessar med en preventivgel.
- Kontrollera att livmoderhalsen är helt täckt av **Caya**® pessar.
- Ta ut det tidigast sex timmar efter samlaget.
- Låt det inte sitta längre än 24 timmar i sträck i slidan

### Kontraindikationer:

- Användning under de första 6 veckorna efter förlösning
- Om du tidigare har använt ett pessar som är 60 mm eller 85 mm eller större
- Kraftig sänkning av bäckenbotten/livmodern (prolaps)

### Kontakta läkaren/ barnmorskan om:

- Du har problem med att placera **Caya**® pessar i rätt läge (sällsynt)
- Du samtidigt måste få behandling med läkemedel i slidan (sällsynt)
- Du har tendens att ofta få urinvägsinfektion (sällsynt)
- Du har genomgått en operation i underlivet/slidan (mycket sällsynt)
- Du någon gång har haft TSS (toxic shock syndrome) (mycket sällsynt)

### Kontakta läkaren om du har ytterligare medicinska frågor.

**OBS!** Om du har glömt att sätta in **Caya**® pessar och haft oskyddat samlag, ska du omedelbart kontakta läkaren för att diskutera akut-p-piller.

**Information**  
Tel: +49 6105 203720  
[www.caya.eu](http://www.caya.eu)

### Specifikationer

**Material:**  
medicinsk silikon, nylon  
**Innehåll:**  
- ett **Caya**® pessar  
- Bruksanvisning  
- Förvaringslåda

Formen och säkerheten för **Caya**® pessar har utvecklats efter en mångårig och intensiv forskningsprocess i USA och genom globala, företagsoberoende studier.



## Vanliga frågor

### Hur säkert är Caya® pessar?

Det finns inget preventivmedel som kan garantera 100 % skydd mot oönskad graviditet. Caya® pessar är lika säkert som ett klassiskt pessar. Ju oftare du använder Caya® pessar, desto säkrare blir du på att använda det här preventivmedlet och desto säkrare blir den här metoden för dig.

### Hur vet jag att jag har satt in Caya® på rätt sätt och att det passar?

Känn med ditt längsta finger (oftast långfingret) att pessaret är rätt placerat: kontrollera om membranet täcker livmoderhal-sen och om grepphålet ligger korrekt bakom blygdbenet. Om båda stämmer, har du ett bra och säkert skydd.

### Hur länge kan jag använda Caya® pessar?

Caya® pessar ska inte användas mer än 2 år efter den första användningen.

### Varför måste Caya® pessar ligga kvar i slidan 6 timmar efter samlaget?

Spermierna är inte aktiva efter den tiden. De 6 timmarna är för din säkerhet, för att du inte ska bli gravid.

### Varför ska jag inte använda Caya® mer än 24 timmar i följd?

Oavbruten användning av Caya® pessar i mer än 24 timmar kan främja bakterietillväxt i slidan. Dessa bakterier kan leda till TSS (toxic shock syndrome).

### Vad ska jag göra om jag glömmer att ta ut Caya® och det sitter kvar i mer än 24 timmar?

Ta ut Caya® och kontakta läkaren för en undersökning.

### Kan jag använda Caya® pessar under flera samlag efter varandra?

Ja, Caya® sitter kvar, men du måste applicera mer preventivgel med en applikator. Applikatorer för preventivgel finns på apotek.

### Kan jag använda Caya® pessar även när jag har mens? I princip är det möjligt.

### Vad ska jag göra vid en infektion i slidan?

Om du har infektion i slidan (t.ex. svamp) ska du kontakta läkaren för behandling. Under den tid du får behandling ska du använda kondom, INTE pessar. När behandlingen är avslutad ska du för din egen säkerhets skull skaffa ett nytt Caya® pessar.

### Kan jag använda glidmedel tillsammans med Caya® pessar?

Användning av vattenbaserat glidmedel (t.ex. Sylk) påverkar inte användningen och säkerheten för Caya®.

### Kan min partner känna Caya® pessar?

Det är mycket osannolikt. I mycket sällsynta fall kan han eventuellt känna av kanten på pessaret.

### Har Caya® pessar någon effekt på min sexuella lust?

Nej, Caya® pessar påverkar inte din sexuella lust eftersom det inte innehåller något hormon.

### Vad ska jag göra om jag får ont av Caya® under samlaget?

Kontrollera först med fingret om Caya® är korrekt placerat. Om Caya® pessar fortfarande orsakar smärtor, kontakta läkaren.

### Finns det några restriktioner vid användningen av Caya® pessar?

Nej, men man måste kanske ändra sina vanor, så att man alltid använder Caya® pessar vid samlag. Ju oftare man använder Caya® pessar, desto säkrare blir man på att hantera det.

### Kan Caya® brista eller rivas sönder?

Det är nästan uteslutet. Om du trots det ser en skada på Caya® efter samlaget, kontakta omedelbart läkaren för att diskutera akut-p-piller.

### Hur kan jag genom att använda Caya® pessar påverka säkerheten på ett positivt sätt?

Det är viktigt att använda pessaret regelbundet tillsammans med en preventivgel (t.ex. Caya® gel). Dessutom ska pessaret alltid föras in före och inte vid samlaget.

### Vad ska jag göra om Caya® åker ut under samlaget?

För in Caya® igen, efter att du har applicerat ny preventivgel. Om pessaret åker ut efter din partners sädesavgång eller om du inte känner dig säker, kontakta läkaren och diskutera ett akut-p-piller.

### Kan Caya® pessar även användas med silikonbaserade glidmedel eller bara med vattenbaserade?

Caya® pessar kan i princip användas med silikonbaserade glidmedel. Vi kan dock inte säga hur det fungerar med Caya® gel respektive Contragel® grön eftersom det inte finns uppgifter om det. Eventuell påverkan på preventivgelens effekt kan således inte uteslutas. Du kan dock använda Caya® gel även som glidmedel. Det består av mjölksyra och cellulosa och är fritt från parabener och bensalkoniumklorid.

# Caya<sup>®</sup>

*diaphragm gel*

Til brug med pessar (prævention)  
Käyttäväksi pessaari (ehkäisyväline)  
For bruk med pessar (prevensjonsmiddel)  
För användning med pessar (preventivmedel)

**DK** Produktionsbetinget kan membranen af silikone have mindre farveafvigelser. Dette har ingen indflydelse på produktets kvalitet eller sikkerhed i anvendelsen.

**FI** Tuotantoteknisistä syistä silikonikalvon värisävy saattaa vaihdella. Sillä ei ole minkäänlaista vaikutusta tuotteen laatuun tai sen käyttövarmuuteen.

**NO** Produktionsbetinget kan membranen i silikon ha lette svingninger i fargeforløpet. Dette har ingen påvirkning på kvaliteten til produktet eller dets brukssikkerhet.

**SE** Beroende på tillverkningen kan silikonmembranen ha lätta färgavvikelser. Det har ingen påverkan på produktens kvalitet eller dess säkerhet vid användning.

new!



EAN 4013273001250



**MEDintim**  
*personal healthcare*



[www.caya.eu](http://www.caya.eu)



Kessel medintim GmbH  
Kelsterbacher Straße 28  
64546 Moerfelden-Walldorf (Frankfurt)  
Germany  
Tel: +49 (0) 6105 20 37 20  
[www.medintim.com](http://www.medintim.com)

EAN 40 13273 001243

Patent number  
US patent # 5,771,900

**CE** medicinsk produkt  
lääketieteellinen tuote  
medisinsk produkt  
Medicinsk produkt  
0483

Made in Germany

